

skattemæssig henseende anerkendt af den anden kontraherende stat, og udøver personligt arbejde i tjenesteforhold i den førstnævnte stat, skal, med forbehold af de nærmere anførte betingelser i stykke 4 i denne artikel:

- a) bidrag, der betales af den fysiske person til denne pensionsordning, være fritaget for skat i den førstnævnte stat på samme måde, som hvis pensionsordningen i skattemæssig henseende var anerkendt af denne stat; og
- b) betalinger til pensionsordningen af eller på vegne af den fysiske persons arbejdsgiver:
 - (i) ikke anses for skattepligtig indkomst for den fysiske person, og
 - (ii) være fradragsberettiget ved beregningen af arbejdsgiverens fortjeneste i den førstnævnte stat på samme måde, som hvis pensionsordningen i skattemæssig henseende var anerkendt af denne stat.

4. De nærmere betingelser i dette stykke består i, at:

- a) den fysiske person udøver sit personlige arbejde i tjenesteforhold i den førstnævnte stat for en arbejdsgiver, som var hans arbejdsgiver, umiddelbart før han begyndte at udføre sit arbejde i denne stat, eller er en arbejdsgiver forbundet med denne arbejdsgiver;
- b) den fysiske person var medlem af pensionsordningen, umiddelbart før han blev hjemmehørende i den førstnævnte stat;
- c) pensionsordningen er anerkendt af den kompetente myndighed i den førstnævnte stat som svarende til en pensionsordning, der i skattemæssig henseende er anerkendt af denne stat.

5. Med hensyn til denne artikel:

- a) udtrykket »pensionsordning« betyder:
 - (i) for Danmarks vedkommende, en tvungen ordning i forbindelse med tjenesteforhold (bortset fra en social pensionsordning), hvori den fysiske person deltager med henblik på at sikre sig pensionsgoder, eller i mangel af en sådan ordning, en personlig pensionsordning, og
 - (ii) for Det Forenede Kongeriges vedkommende, en ordning i forbindelse med tjenesteforhold, oprettet med det ene formål at tilbyde pensionsgoder, eller i mangel af en sådan ordning, en personlig pensionsordning;

b) en pensionsordning er anerkendt i skattemæssig henseende i en kontraherende stat, hvis i denne stat:

- (i) den fysiske persons bidrag til pensionsordningen berettiger til skattefritagelse, eller
 - (ii) betalinger til pensionsordningen af eller på vegne af den fysiske persons arbejdsgiver ikke anses som skattepligtig indkomst for den fysiske person;
- c) arbejdsgivere er forbundne i tilfælde hvor:
- (i) den ene, direkte eller indirekte, har del i ledelsen af, kontrollen af eller kapitalen i den anden, eller
 - (ii) de samme personer, direkte eller indirekte, har del i ledelsen af, kontrollen af eller kapitalen i hver af dem.«

ARTIKEL XI

1. Hver af de kontraherende stater skal give den anden underretning, når den har gennemført de foranstaltninger, som kræves efter dens lovgivning for denne protokols ikrafttræden. Denne protokol skal træde i kraft på datoen for den sidste af disse underretninger og skal derefter have virkning:

- a) i Det Forenede Kongerige:
 - (i) for så vidt angår indkomstskat og kapitalvindingskat, for ethvert skatteår, der begynder den 6. april i det kalenderår, der følger nærmest efter det kalenderår, i hvilket protokollen træder i kraft, eller senere;
 - (ii) for så vidt angår selskabsskat, for ethvert finansår, der begynder den 1. april i det kalenderår, der følger nærmest efter det kalenderår, i hvilket protokollen træder i kraft, eller senere.
- b) i Danmark, for så vidt angår skatter for det indkomstår, der falder sammen med eller træder i stedet for det kalenderår, der følger umiddelbart efter det kalenderår, i hvilket protokollen træder i kraft og for følgende indkomstår.

2. Uanset bestemmelserne i stykke 1 i denne artikel, skal bestemmelserne i artikel 15, stykke 5, i overenskomsten (som indsat ved Artikel VII i denne protokol) have virkning for så vidt angår vederlag, der modtages for personligt arbejde i tjenesteforhold den 1. januar 1989 eller senere.